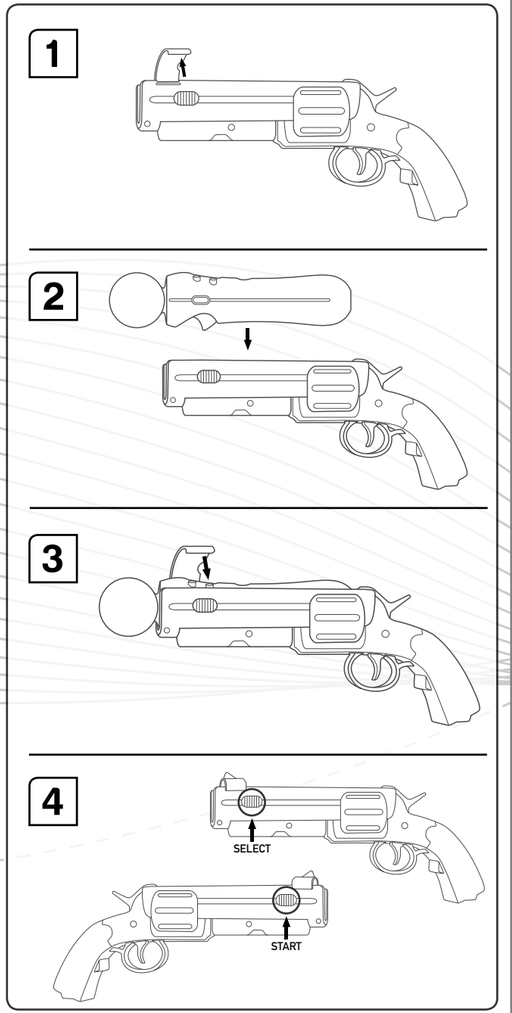


EN

INTENDED USE

This product is only intended for use with a PlayStation® Move motion controller in compatible video games. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

TECHNICAL SUPPORT

If you require support, please use the support form on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

DE

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit einem PlayStation® Move Motion Controller in passenden Videospielen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

TECHNISCHER SUPPORT

Auf unserer Webseite www.speedlink.com haben wir ein Supportformular bereitgestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com

FR

CADRE D'UTILISATION

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé avec un contrôleur de mouvement PlayStation® Move dans des jeux vidéo adaptés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : support@speedlink.com

NL

GEBRUIK VOLGENS DE BESTEMMING

Dit product is alleen geschikt voor het gebruik met een PlayStation® Move Motion-controller in geschikte videospellen. De Jöllenbeck GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product of verwondingen van personen door onachtzaam, ondeskundig, onjuist of gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Op onze website www.speedlink.com staat een formulier voor het aanvragen van ondersteuning. U kunt de ondersteuningsdienst ook rechtstreeks een e-mail sturen: support@speedlink.com

ES

USO SEGÚN INSTRUCCIONES

Este producto sólo sirve con un controller PlayStation® Move Motion para los juegos de vídeo adecuados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

SOPORTE TÉCNICO

En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandándonos un e-mail: support@speedlink.com

IT

UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Questo prodotto è indicato esclusivamente per l'uso con un Motion Controller PlayStation® Move nei videogiochi idonei. La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

SUPPORTO TECNICO

Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

TR

TEKNİĞINE UYGUN KULLANIM

Bu ürün yalnızca bir PlayStation® Move Motion kumandası ile uygun video oyunlarını oynamak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

TEKNIK DESTEK

www.speedlink.com web sayfamızda bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek merkezine doğrudan bir e-posta yazabilirsiniz: support@speedlink.com

RU

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Это изделие предназначено только для использования с контроллером PlayStation® Move Motion в соответствующих видеоиграх. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

На нашем сайте www.speedlink.com имеется формуляр запроса. Или можно написать письмо в службу техподдержки напрямую по следующему адресу электронной почты: support@speedlink.com

SE

FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING

Den här produkten ska bara användas till PlayStation® Move motionkontroller i lämpliga dataspel. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av oavsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

TEKNISK SUPPORT

På vår webbsida www.speedlink.com har vi lagt ut ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support: support@speedlink.com

DK

ANVENDELSESOMRÅDE

Dette produkt er kun beregnet til brug sammen med en PlayStation® Move Motion Controller i videospil. Jöllenbeck GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskader som følge af uforsigtig, uhensigtsmæssig, forkert anvendelse af produktet eller anvendelse, som er i modstrid med producentens anvisninger.

TEKNISK SUPPORT

På vores websted www.speedlink.com finder du en support-blanket. Alternativ dertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com

PL

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ten produkt jest przeznaczony tylko do użytku z kontrolerem PlayStation® Move Motion w odpowiednich grach wideo. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

POMOC TECHNICZNA

Na naszej stronie internetowej pod adresem: www.speedlink.com znajduje się odpowiedni formularz zgłoszeniowy. Alternatywnie można również wysłać do nas wiadomość pocztą elektroniczną na adres: support@speedlink.com

HU

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék csak a PlayStation® Move Motion vezérlővel megfelelő videójátékokba való. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.

MŰSZAKI TÁMOGATÁS

A www.speedlink.com honlapon található támogatási formanyomtatványunk. Másik lehetőség még, hogy a Támogatásnak közvetlenül e-mailt is küldhet: support@speedlink.com

CZ

POUŽITÍ PODLE PŘEDPISŮ

Tento produkt je určen pouze pro použití s PlayStation® Move Motion Controllerem ve vhodných videohrách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

TECHNICKÝ SUPPORT

Na našich webových stránkách www.speedlink.com jsme pro Vás připravili suportový formulář. Jako alternativu můžete supportu napsat přímo email na adresu: support@speedlink.com

GR

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

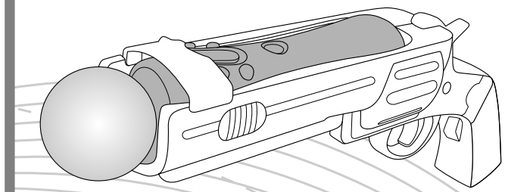
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο για τη χρήση με έναν ελεγκτή PlayStation® Move Motion σε αντίστοιχα παιχνίδια βίντεο. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Στην ιστοσελίδα μας www.speedlink.com έχουμε ετοιμάσει ένα έντυπο υποστήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε να στείλετε ένα E-mail στο τμήμα υποστήριξης: support@speedlink.com

SL-4336-SBK // Vers. 1.0

SPEEDLINK®



PEACEMAKER

Quick Install Guide

SL-4336-SBK // Vers. 1.0

SPEEDLINK®

CE

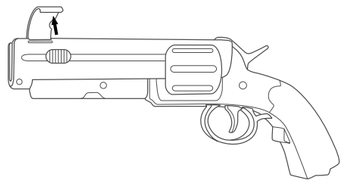
© 2010 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Sony, PlayStation and PS3 are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. All trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

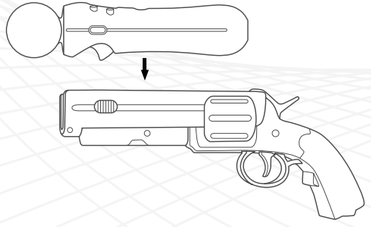
SUPPORT
A support form is available on our website: www.speedlink.com.
Alternatively you can e-mail our technical support team directly:
support@speedlink.com

www.speedlink.com

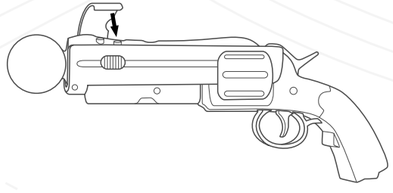
1



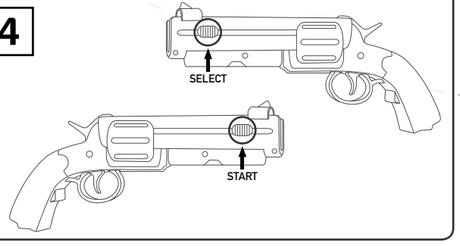
2



3



4



EN

1. Open the upper locking mechanism on the end of the gun barrel.
2. Insert the PlayStation® Move motion controller into the barrel so that the sensor ball points outwards and the front buttons point upwards.
3. Close the locking mechanism again.
4. The 'Start' and 'Select' buttons are controlled by the buttons on the side of the gun barrel, and the controller's rear shoulder button is controlled by the trigger.

DE

1. Öffnen Sie die obere Verriegelung am Ende des Pistolenlaufs.
2. Legen Sie den PlayStation® Move Motion Controller so in den Lauf, dass die Sensorkugel nach außen und die Fronttasten nach oben zeigen.
3. Schließen Sie die Verriegelung wieder.
4. Die Tasten „Start" und „Select" betätigen Sie über die Tasten an den Seiten des Pistolenlaufs, die rückseitige Schultertaste des Controllers über den Abzugshebel.

FR

1. Ouvrez le verrouillage en haut à l'extrémité du canon du pistolet.
2. Insérez le contrôleur de mouvement PlayStation® Move dans le canon de telle manière que la boule du capteur soit tournée vers l'extérieur et que les touches avant soient sur le dessus.
3. Refermez le verrouillage.
4. Les touches « Start » et « Select » peuvent être actionnées à l'aide des touches situées sur les côtés du canon, la gâchette dorsale du contrôleur se commande à l'aide de la détente du pistolet.

NL

1. Open de bovenste vergrendeling aan het einde van de loop van het pistool.
2. Leg de PlayStation® Move Motion-controller zodanig in de loop, dat de sensorkogel naar buiten en de fronttoetsen naar boven wijzen.
3. Sluit de vergrendeling weer.
4. De toetsen „Start" en „Select" activeert u via de toetsen aan de zijkanten van de pistoolloop, de schoudertoets aan de achterkant van de controller via de trekkerhendel.

ES

1. Abre el cierre superior que esta al final del cañón de la pistola
2. Coloca el controller PlayStation® Move Motion en el cañón de manera que la bola sensora mire hacia fuera y los botones frontales hacia arriba.
3. Vuelve a cerrar el tope de bloqueo.
4. Los botones „Start" y „Select" se activan en el lateral del cañón, los botones frontales posteriores del controller con el disparador.

IT

1. Aprire l'arresto superiore sull'estremità della canna della pistola.
2. Inserire il Motion Controller PlayStation® Move nella canna in modo che la sfera luminosa sia rivolta verso l'esterno e i tasti frontali verso l'alto.
3. Richiudere l'arresto.
4. Azionare i tasti „Start" e „Select" tramite i tasti laterali sulla canna e il trigger posteriore del controller tramite il grilletto.

TR

1. Silah namlusunun sonundaki üst kilidi açın.
2. PlayStation® Move Motion kumandasını, sensör bilyası dışa ve ön tuşlar yukarı bakacak şekilde namluya yerleştirin.
3. Kilidi tekrar kapatın.
4. „Start" ve „Select" tuşlarına silah namlusunun yanlarındaki tuşlar üzerinden, kumandanın arka tarafındaki omuz tuşlarına ise çekme kolu üzerinden dokunun.

RU

1. Откройте верхнюю защелку на конце дула пистолета.
2. Вложите контроллер PlayStation® Move Motion в дуло таким образом, чтобы шары-датчики смотрели наружу, а фронтальные кнопки - вверх.
3. Закройте защелку.
4. Кнопки „Start" и „Select" работают при нажатии кнопок по бокам дула пистолета, задняя кнопка контроллера работает через спусковой крючок.

SE

1. Öppna den övre låsanordningen i änden av pistolpipan.
2. Lägg in PlayStation® Move motionkontrollen i pipan så att sensorkulan pekar utåt och frontknapparna uppåt.
3. Stäng låsanordningen igen.
4. Knapparna Start och Select manövreras via knapparna på sidan av pipan och axelknappen på kontrollens baksida via avtryckaren.

DK

1. Åbn den øverste lukning ved pistolløbets ende.
2. Læg PlayStation® Move Motion Controller ind i løbet, så sensorkuglen peger udad og fronttasterne opad.
3. Luk lukningen igen.
4. Tasterne "Start" og "Select" aktiveres via tasterne på pistolløbets sider og controllerens skuldertaste på bagsiden via aftræksarmen.

PL

1. Otwórz górny rygiel na końcu lufy rewolweru.
2. Umieść kontroler PlayStation® Move Motion w lufie w taki sposób, by kulka czujnika wskazywała na zewnątrz, a przednie przyciski do góry.
3. Zamknij ponownie rygiel.
4. Przyciski „Start" i „Select" uruchamia się przyciskami po bokach lufy, a przycisk tylny za pomocą języka spustowego.

HU

1. Nyissa ki a pisztoly végén lévő felső reteszt.
2. Úgy helyezze a PlayStation® Move Motion vezérlőt a menetbe, hogy az érzékelő golyó kívülre és az elülső gombok felfele mutassanak.
3. Csukja vissza a reteszt.
4. Nyomja meg a „Start" és „Select" gombokat a pisztoly menetének oldalán lévő gombokkal, a vezérlő hátoldali vállgombjait a ravasszal.

CZ

1. Otevřete horní zablokování na konci hlavně pistole.
2. PlayStation® Move Motion Controller vložte do hlavně tak, aby ukazovala senzorová kulička navenek a čelní tlačítka nahoru.
3. Zablokování opět zavřete.
4. Tlačítka „Start" a „Select" můžete stisknout pomocí tlačítek na stranách hlavně pistole, ramenní tlačítka na zadní straně Controlleru pomocí spouště.

GR

1. Ανοίξτε την επάνω ασφάλιση στο άκρο της κάννης πιστολιού.
2. Τοποθετήστε έτσι τον ελεγκτή PlayStation® Move Motion στη διαδρομή, ώστε η σφαίρα αισθητήρα να δείχνει προς τα έξω και τα μπροστινά πλήκτρα προς τα επάνω.
3. Κλείστε πάλι την ασφάλιση.
4. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τα πλήκτρα „Start" και „Select" μέσω των πλήκτρων στα πλάγια της κάννης πιστολιού και το πίσω πλήκτρο ώμου του ελεγκτή, μέσω της σκανδάλης.